우리말 어휘의 시간을 읽다

배상하다

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

남의 권리를 침범하여 손해를 입힌 사람이 그 손해를 물어 주다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	9개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 55자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '배상하다'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 남의 권리를 침범하여 손해를 입힌 사람이 그 손해를 물어 주다.

배상하다의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

배상하다의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄇᆡ샹ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
ᄇᆡ상ᄒᆞ다 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
배상하다 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
ᄇᆡ샹ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
ᄇᆡ상ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
賠償ᄒᆞ- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
배상하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
賠償하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
倍償하- 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄇᆡ샹ᄒᆞ다
  19세기20세기
- ᄇᆡ상ᄒᆞ다
  19세기
- 배상하다
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 6종

ᄇᆡ샹ᄒᆞ-, ᄇᆡ상ᄒᆞ-, 賠償ᄒᆞ-, 배상하-, 倍償하-, 賠償하-

배상하다의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'배상하다'는 19세기부터 한글로 표기된 'ᄇᆡ샹ᄒᆞ다'로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '賠償ᄒᆞ다'도 나타난다.

말의 구성과 어원

'ᄇᆡ샹ᄒᆞ-'는 손해를 물어 주는 일을 뜻하는 한자어 '賠償(배상)'을 한글로 표기한 'ᄇᆡ샹'과 현대어 '-하-'로 이어지는 '-ᄒᆞ-'가 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

19세기에 나타나는 'ᄇᆡ상ᄒᆞ-'는 근대 국어 시기에 'ㅑ'와 'ㅏ'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰인 것이다. 19세기에 'ㆍ'와 'ㅐ'가 섞여 표기되어 'ᄇᆡ상', '배상'이 나타남에 따라 20세기까지 'ᄇᆡ상ᄒᆞ-', '배상하-' 등 여러 형태가 쓰였으나 '배상하-'로 굳어져 현재까지 이어진다. 20세기에는 한자로 표기된 '倍償하-'도 나타난다.

문헌 속의 배상하다

전체 용례 9개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 ᄇᆡ샹ᄒᆞ-, ᄇᆡ상ᄒᆞ- 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ샹ᄒᆞ-, ᄇᆡ상ᄒᆞ-

출처 1883년경 이언언해 1:9ㄱ

용례 01

문헌 용례

횡군ᄒᆞᆯ ᄊᆡ 쓴 부비ᄅᆞᆯ ᄇᆡ샹[물녀 밧ᄂᆞᆫ 거시라]ᄒᆞᄂᆞᆫ 젼례ᄅᆞᆯ 의거ᄒᆞ야 그 경즁을 ᄉᆞᆶ혀보아.

현대어 풀이

행군할 때 쓴 부비를 배상(물려받는 것이다)하는 전례에 의거하여 그 경중을 살펴보아.

대응 원문

卽援賠償兵費之例, 審其輕重.

출처 1883년경 이언언해 2:44ㄴ

용례 02

문헌 용례

만일 션쥐 ᄇᆡ치ᄒᆞ기를 잘못ᄒᆞ엿신즉 그 직임을 갈고 가산을 경갈ᄒᆞ야 ᄇᆡ샹ᄒᆞ며.

현대어 풀이

만일 선주가 배치하기를 잘못하였으면 그 직임을 걸고 가산을 줄여 배상하며.

대응 원문

若船主措置不善則褫其職傾産賠償.

출처 1899-04-25-화 제국신문 제2권 제90호:3면

용례 03

문헌 용례

인명 ᄌᆡ산도 보호ᄒᆞ고 명예 손해도 ᄇᆡ상ᄒᆞᄂᆞᆫ 거시 그 나라 인민의 직분이오.

현대어 풀이

인명 재산도 보호하고 명예 손해도 배상하는 것이 그 나라 인민의 직분이오.

20세기 ᄇᆡ상ᄒᆞ-, ᄇᆡ샹ᄒᆞ-, 賠償ᄒᆞ- 외 3종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄇᆡ상ᄒᆞ-, ᄇᆡ샹ᄒᆞ-, 賠償ᄒᆞ-, 배상하-, 賠償하-, 倍償하-

출처 1900-01-26-금 제국신문 제3권 제19호:1면

용례 04

문헌 용례

과실범(위연이 몰으고 범죄ᄒᆞᆫ 것)으로 긔물을 상ᄒᆞᆫ 경우에ᄂᆞᆫ 그 물건 갑만 회계ᄒᆞ야 ᄇᆡ상홈이라.

현대어 풀이

과실범(우연히 모르고 범죄 한 것)으로 기물을 상한 경우에는 그 물건값만 계산하여 배상함이다.

출처 1906 보감 5호:35ㄱ

용례 05

문헌 용례

이런 일노 인ᄒᆞ야 손해ᄅᆞᆯ 밧은 사ᄅᆞᆷ의게 ᄇᆡ샹ᄒᆞᆯ지니라.

현대어 풀이

이런 일로 인하여 손해를 받은 사람에게 배상할지니라.

출처 1906년(1-11호),1907년(11-52호) 보감 1:36ㄱ

용례 06

문헌 용례

又 土地 家屋 證明簿의 閱覽을 拒ᄒᆞᆫ 時ᄂᆞᆫ 此로 由ᄒᆞ야 損害를 受ᄒᆞᆫ 者의게 賠償ᄒᆞᄂᆞᆫ 責을 任ᄒᆞᆷ이라.

현대어 풀이

또 토지 가옥 증명부의 열람을 거부할 때는 그로 인하여 손해를 받은 자에게 배상하는 책임을 맡김이다.

출처 1920 동아일보 5월 17일 3면

용례 07

문헌 용례

일본 정부에서 자긔에게 배상함이 당연한 리유는.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 조선일보 12월17일 2면

용례 08

문헌 용례

破壞된 領事館의 損害는 支那 政府로셔 賠償하고.

현대어 풀이

파괴된 영사관의 손해는 중국 정부에서 배상하고.

출처 1928 조선일보 3월17일 4면

용례 09

문헌 용례

政府에서 倍償하도록 할 것.

현대어 풀이

정부에서 배상하도록 할 것.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

배상하다 관련 낱말

배상

배상하다의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 배상하다의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

卽

뜻·음 곧 즉

총 9획 · 부수 卩





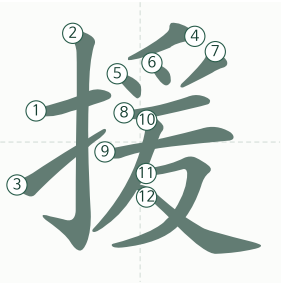
hanja.wordrow.kr/한자/卽/

援

뜻·음 도울 원

총 12획 · 부수 手





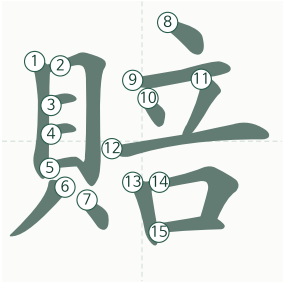
hanja.wordrow.kr/한자/援/

賠

뜻·음 물어줄 배

총 15획 · 부수 貝





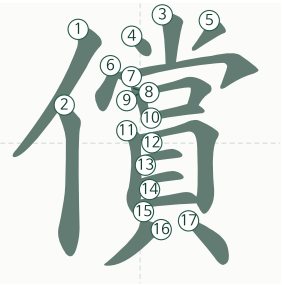
hanja.wordrow.kr/한자/賠/

償

뜻·음 갚을 상

총 17획 · 부수 人





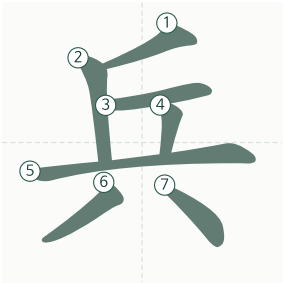
hanja.wordrow.kr/한자/償/

兵

뜻·음 병사 병

총 7획 · 부수 八





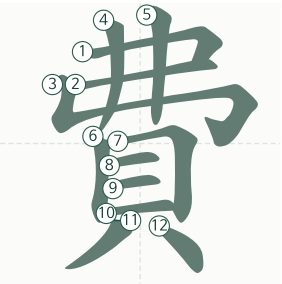
hanja.wordrow.kr/한자/兵/

費

뜻·음 쓸 비

총 12획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/費/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

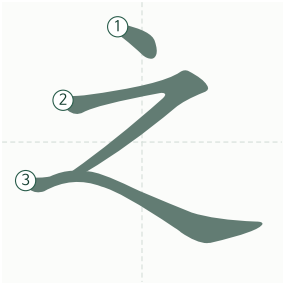
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

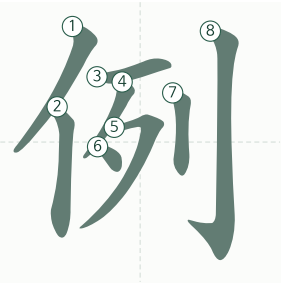
hanja.wordrow.kr/한자/之/

例

뜻·음 법식 례

총 8획 · 부수 人





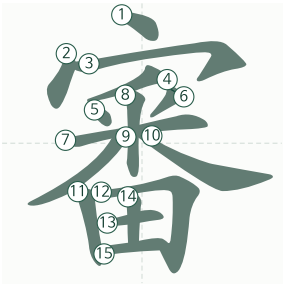
hanja.wordrow.kr/한자/例/

審

뜻·음 살필 심

총 15획 · 부수 宀





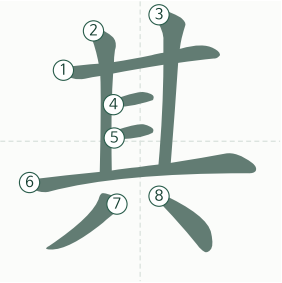
hanja.wordrow.kr/한자/審/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





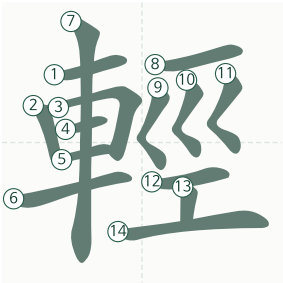
hanja.wordrow.kr/한자/其/

輕

뜻·음 가벼울 경

총 14획 · 부수 車





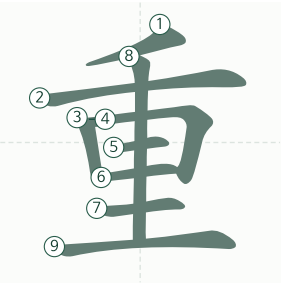
hanja.wordrow.kr/한자/輕/

重

뜻·음 무거울 중

총 9획 · 부수 里





hanja.wordrow.kr/한자/重/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 10 · 55자

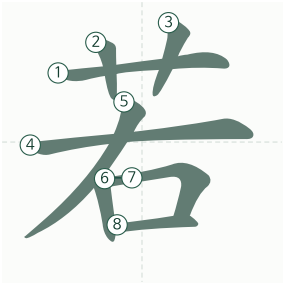
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

若

뜻·음 같을 약 / 반야 야

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

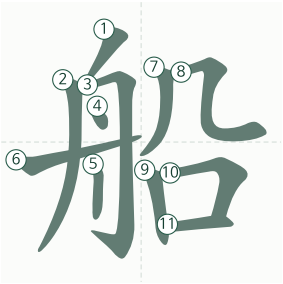
hanja.wordrow.kr/한자/若/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





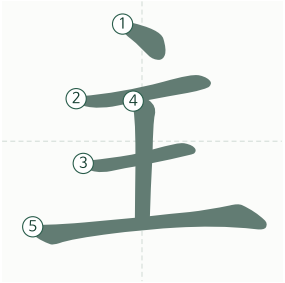
hanja.wordrow.kr/한자/船/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





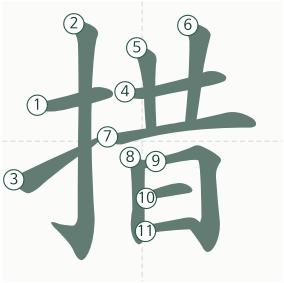
hanja.wordrow.kr/한자/主/

措

뜻·음 둘[置] 조

총 11획 · 부수 手



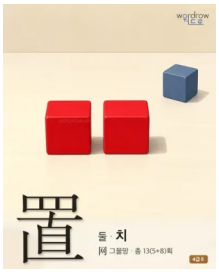


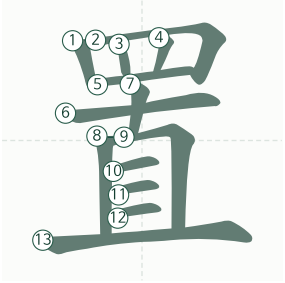
hanja.wordrow.kr/한자/措/

置

뜻·음 둘[措] 치

총 13획 · 부수 网





hanja.wordrow.kr/한자/置/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



不

획순 자료 미제공

hanja.wordrow.kr/한자/不/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

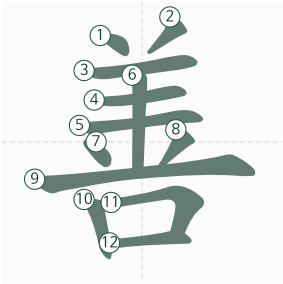
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

善

뜻·음 착할 선

총 12획 · 부수 口





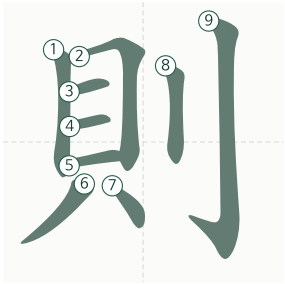
hanja.wordrow.kr/한자/善/

則

뜻·음 법칙 칙

총 9획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/則/

職

뜻·음 직분 직

총 18획 · 부수 耳





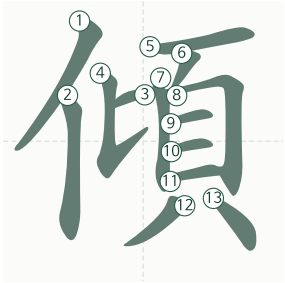
hanja.wordrow.kr/한자/職/

傾

뜻·음 기울 경

총 13획 · 부수 人





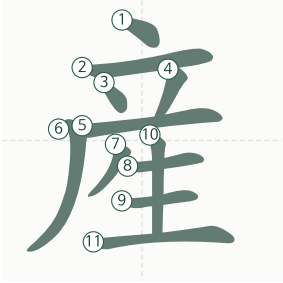
hanja.wordrow.kr/한자/傾/

産

뜻·음 낳을 산

총 11획 · 부수 生





hanja.wordrow.kr/한자/産/

倍

뜻·음 곱 배

총 10획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/倍/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 10 · 55자

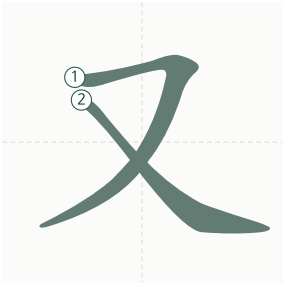
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

又

뜻·음 또 우

총 2획 · 부수 又





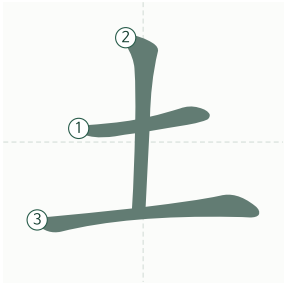
hanja.wordrow.kr/한자/又/

土

뜻·음 흙 토

총 3획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/土/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





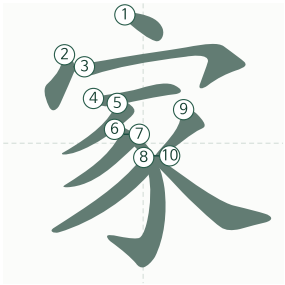
hanja.wordrow.kr/한자/地/

家

뜻·음 집 가

총 10획 · 부수 宀





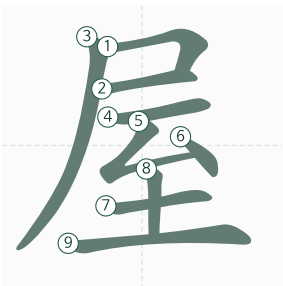
hanja.wordrow.kr/한자/家/

屋

뜻·음 집 옥

총 9획 · 부수 尸





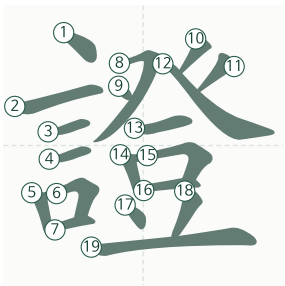
hanja.wordrow.kr/한자/屋/

證

뜻·음 증거 증

총 19획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/證/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 10 · 55자

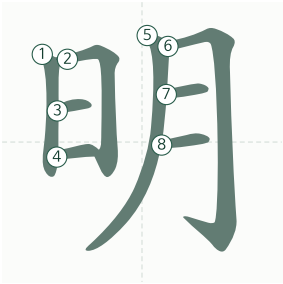
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日





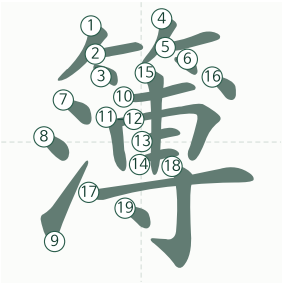
hanja.wordrow.kr/한자/明/

簿

뜻·음 문서 부

총 19획 · 부수 竹





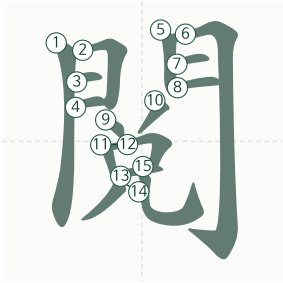
hanja.wordrow.kr/한자/簿/

閱

뜻·음 볼[覽] 열

총 15획 · 부수 門





hanja.wordrow.kr/한자/閱/

覽

뜻·음 볼 람

총 21획 · 부수 見





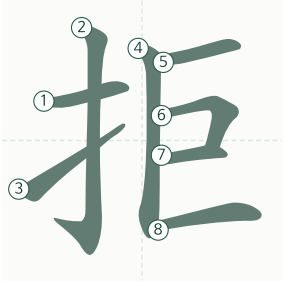
hanja.wordrow.kr/한자/覽/

拒

뜻·음 막을 거

총 8획 · 부수 手





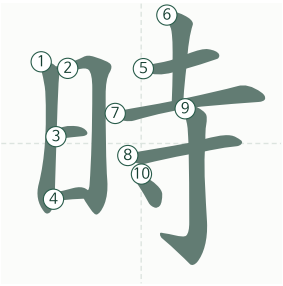
hanja.wordrow.kr/한자/拒/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/時/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 10 · 55자

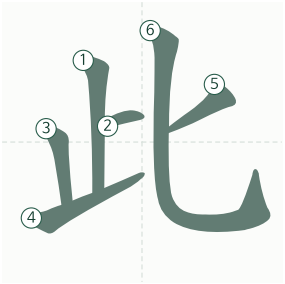
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

此

뜻·음 이 차

총 6획 · 부수 止





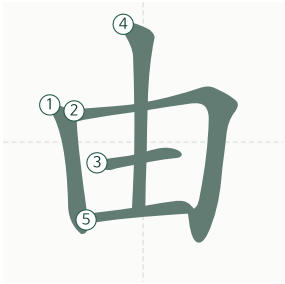
hanja.wordrow.kr/한자/此/

由

뜻·음 말미암을 유

총 5획 · 부수 田





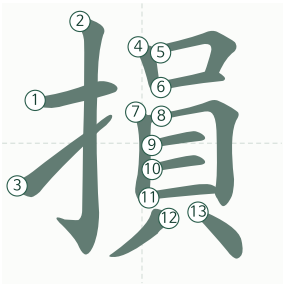
hanja.wordrow.kr/한자/由/

損

뜻·음 덜 손

총 13획 · 부수 手





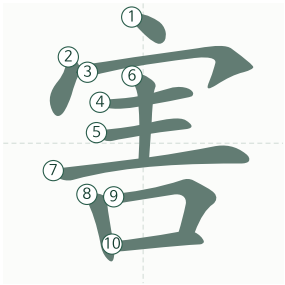
hanja.wordrow.kr/한자/損/

害

뜻·음 해할 해

총 10획 · 부수 宀





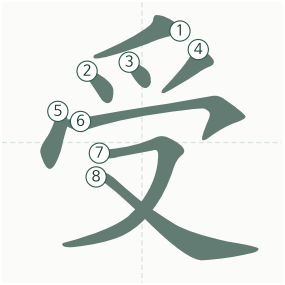
hanja.wordrow.kr/한자/害/

受

뜻·음 받을 수

총 8획 · 부수 又





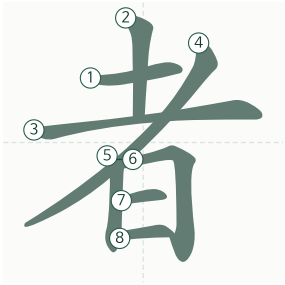
hanja.wordrow.kr/한자/受/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/者/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 10 · 55자

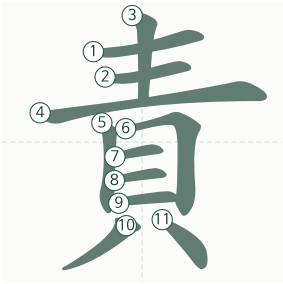
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

責

뜻·음 꾸짖을 책

총 11획 · 부수 貝





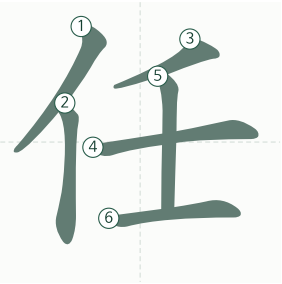
hanja.wordrow.kr/한자/責/

任

뜻·음 맡길 임

총 6획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/任/

破

뜻·음 깨뜨릴 파

총 10획 · 부수 石





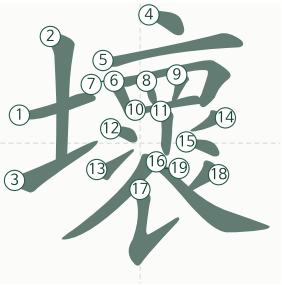
hanja.wordrow.kr/한자/破/

壞

뜻·음 무너질 괴

총 19획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/壞/

領

뜻·음 거느릴 령

총 14획 · 부수 頁





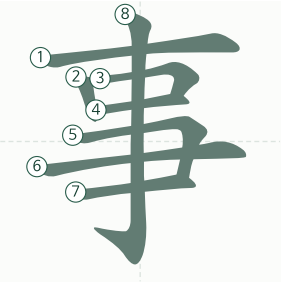
hanja.wordrow.kr/한자/領/

事

뜻·음 일 사

총 8획 · 부수 亅





hanja.wordrow.kr/한자/事/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

9 / 10 · 55자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

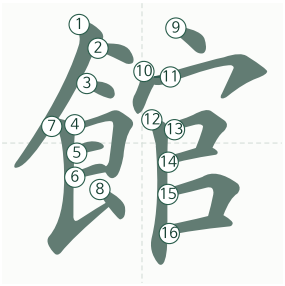
館

뜻·음 집 관

총 17획 · 부수 食

본문 舘





사전 17획 · 획순 그림 16획

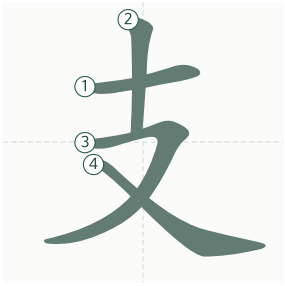
hanja.wordrow.kr/한자/館/

支

뜻·음 지탱할 지

총 4획 · 부수 支





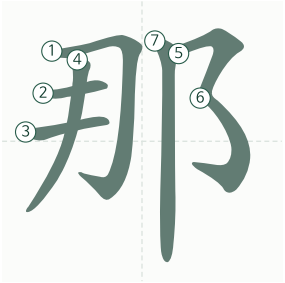
hanja.wordrow.kr/한자/支/

那

뜻·음 어찌 나

총 7획 · 부수 邑





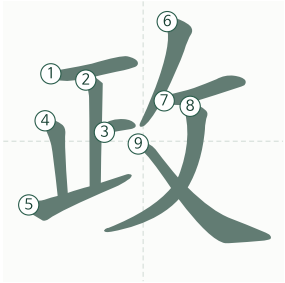
hanja.wordrow.kr/한자/那/

政

뜻·음 정사(政事) 정

총 9획 · 부수 攴





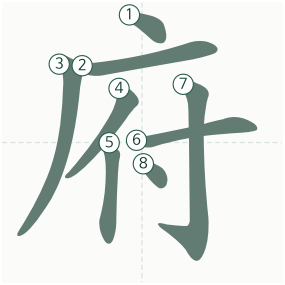
hanja.wordrow.kr/한자/政/

府

뜻·음 마을[官廳] 부

총 8획 · 부수 广





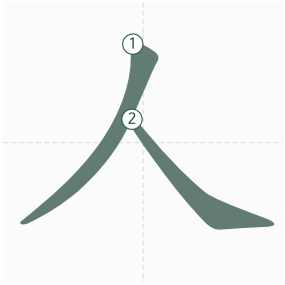
hanja.wordrow.kr/한자/府/

人

뜻·음 사람 인

총 2획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/人/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

10 / 10 · 55자

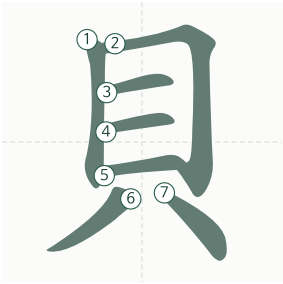
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

貝

뜻·음 조개 패

총 7획 · 부수 貝





hanja.wordrow.kr/한자/貝/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 衊.